

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95/96 (1930)  
**Heft:** 20

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

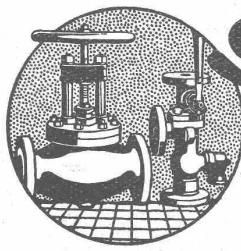
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

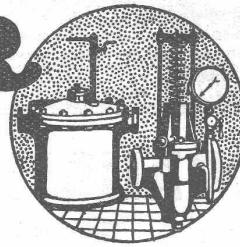
Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Tel.: Selna 45.07 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.



**SULZER**  
ARMATUREN und ROHRLEITUNGSTEILE  
für  
Dampf, Wasser, Säuren, Luft etc.



Ausführliche Kataloge auf Verlangen  
GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR

**EISENBETONBAU**  
Industrieanlagen

**P. ZIGERLI**  
Ingenieurbureau - ZÜRICH  
Bahnhofstrasse 67  
Telephon Uto 2984  
Internationale Ausstellung Barcelona 1929  
GOLDENE MEDAILLE

**HEIZUNG UND LÜFTUNG**

HEINRICH LIER, INGENIEUR

TELEPHON: SEL. 92.05

ZÜRICH

BADENERSTRASSE 440

**W. STÄUBLI**  
Ingenieur  
**ZÜRICH 3**  
Zurlindenstrasse 115

**Industrie-Bauten**  
Projekte und Ausführung



**Manometer A.-G., Zürich, Armaturen-Fabrik**  
(vormals Schäffer & Budenberg, Filiale Seebach, ständige Fabrikation seit 1893)

Manometer, Thermometer, Dynamometer  
mit und ohne Registrierung, für jeden Zweck, bewährteste Konstruktionen, genau und zuverlässig.  
Dampfventile, Hähne aller Art, Wasserstände, Schutzgläser,  
Pumpen, Injektoren, Elevatoren, Kondenstöpfe u. s. w.



**Aufzüge**

Telephon: Selna 3000

Briefe, Speisen, Waren,  
erschafft  
**AUG. LERCH**  
ZÜRICH  
Oetenbachgasse 5

# Eisenbau

Druckrohre, Tanks, Behälter,  
Kessel, Blecharbeiten, Gasbehälter  
etc.



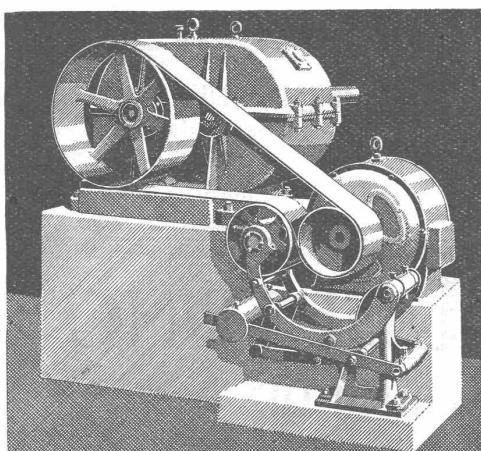
GESELLSCHAFT DER  
VON SCHEN  
**L. ROLL**  
EISENWERKE IN GERLAFFINGEN



WERK: EISENWERK CLUS KLUS

## TRANSMISSIONEN

für alle Industriezweige,  
in moderner Ausführung.



Reduktionsgetriebe, angetrieben durch Elektromotor mit Lenix.

**Schnedkengetriebe      Lenix-Getriebe**  
**Benn-Kupplungen**  
**Elektromagnetische Reibungskupplungen**

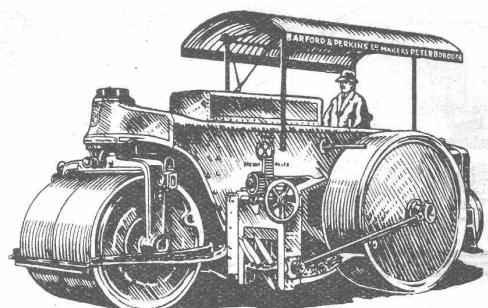
WERK: GIESSEREI OLten OLten

**Rohguss**  
zu Riemenscheiben und Zahnrädern  
jeder Grösse und Konstruktion.

Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,  
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,  
Tore, Türen

# BUSS & BASEL

## BARFORD & PERKINS DIESEL-MOTOR-STRAßENWALZEN



ENTSPRECHEN DEN GESTEIGERTEN ANFORDERUNGEN  
DES MODERNNEN STRASSENBAUS

Jederzeit sofortige Betriebsbereitschaft — Grösste Anpassungs- und Verwendungsmöglichkeit: veränderliches Gewicht mittels Wasserballast; verwendbar für Steigungen bis zu 20% — Niedrige Gewichtsschwerpunktlage — Solide Bauart — Leichte Zugänglichkeit zu allen beweglichen Teilen — Zuverlässiger, reichlich bemessener 32—35 PS Diesel-Motor, leicht anlassbar, einfach im Betrieb, kräftig gebaut, wenig bewegliche Teile, völlig regelmässiger Gang, niedrige Betriebsunkosten: zirka Fr. 4.— im Tag für Brennstoff und Schmieröl — Drei Geschwindigkeiten im Vor- und Rückwärtsgang — Grösste Manövrierefähigkeit — Niedrigste Reparaturunkosten — Günstige Preise — Angenehme Lieferungsbedingungen.

TANDEM- U. DREIRAD-MOTORWALZEN IN ALLEN GRÖSSEN U. FÜR JEDEN ZWECK VON 1½—16 TONNEN DIENSTGEWICHT SOFORT AB SCHWEIZERLAGER ODER FABRIK LIEFERBAR.

## RAUCH & CO. A. G. MEILEN

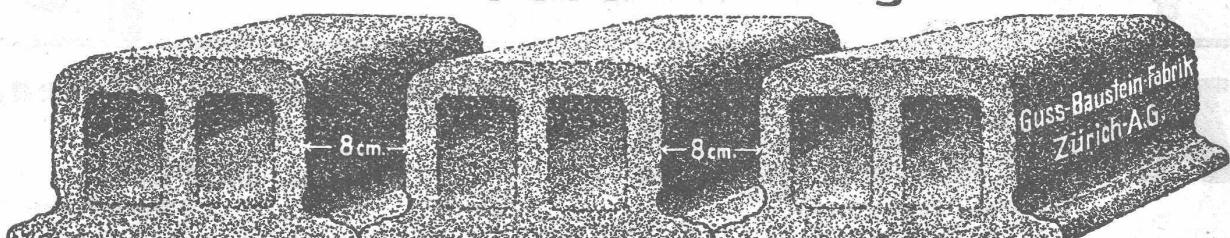


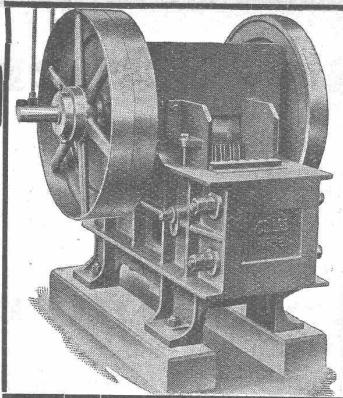
## RIEMENFABRIK A.-G. MENZIKEN

Spezialfabrik für ausprobierte  
Lederriemen jeder Art

Riementechnische Beratung

## Dekenstein PHÖNIX (Eingetragene Marke)





**Grössere Leistung!  
Schöneres Brechgut!**

mit dem

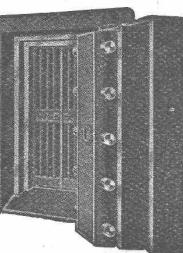
## **STEINBRECHER „CLUS“**

Er ist führend in Qualität und Ausführung. Dessen Patentbrechbacken mit Feinzahnung gestatten die Herstellung eines sehr grossen Prozentsatzes an Feinmaterial. In vielen Fällen ersetzt er das Sandwalzwerk.

Maschinen für jede Leistung. - Fahrbar und stationär.

Prospekte, Offerten und Referenzen durch:

**ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH**  
MASCHINENFABRIK



**UNION-KASSENFABRIK  
A.-G.**

Spezialhaus für modernen  
Kassen- und Tresorbau

ZÜRICH  
GESSNERALLEE 86

**PATENTIE**  
ER WIRKT H. KIRCHHOFER  
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

**ALLE ARTEN BEDACHUNGS-MATERIALIEN**

**Ziegel AG Zürich**

Verkaufsbureau der Werke: Zürcher Ziegeleien Zürich, Wetzwil, Rafz und H. Keller, Schloss Teufen

RT. AHREN

sowie der Ziegelwerke J. SCHMIDHEINY & CO., HEERBRUGG (St. Gallen)

**Plan-Kopien | Lichtpaus-**  
aller Art | **Lichtpaus-**  
**Paus- und Detail-Papiere und -Apparate.**

**ED. AERNI-LEUCH, BERN**

Personen- und Waren-

### **AUFZÜGE**

mit Durchfahrtsperrre, event. Feineinstellung.

Förder- bzw. Schrägaufzugs-

### **WINDEN**

Jeder Art.

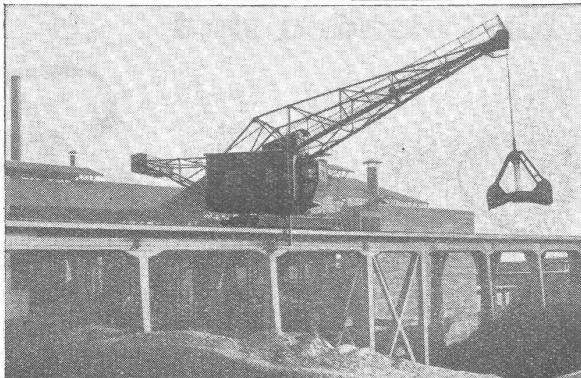
### **SCHÜTZENWINDWERKE,**

Schiebebühnen, Drehschelben,

Hand- und Elektro-

### **FLASCHENZÜGE,**

Generalvertretung der BAMAG-Elektrozüge.



Eine von drei durch uns im Jahre 1929 in Ägypten erstellten Krananlagen.

### **KRANE**

Jeder Konstruktion;  
patentierte Hubwerke

### **MIT 2 GE SCHWINDIGKEITEN.**

Stirn- und Schneckenrad-

### **GETRIEBE**

in Gussgehäusen mit automatischer  
Schmierung.

### **TRANSPORTANLAGEN,**

eventuell betätigt durch Druckknöpfsteuerung; Einrichtungen für Fliesenarbeit, Elevatoren, Kohlentransportanlagen.

Hochstr./

Zwingerstr. 1

Gegr. 1896

**MASCHINENFABRIK RUEGGER & CO., A.G., BASEL**

# Glasdächer

## Dachoberlichter

in kifflosen + Systemen „Kully“

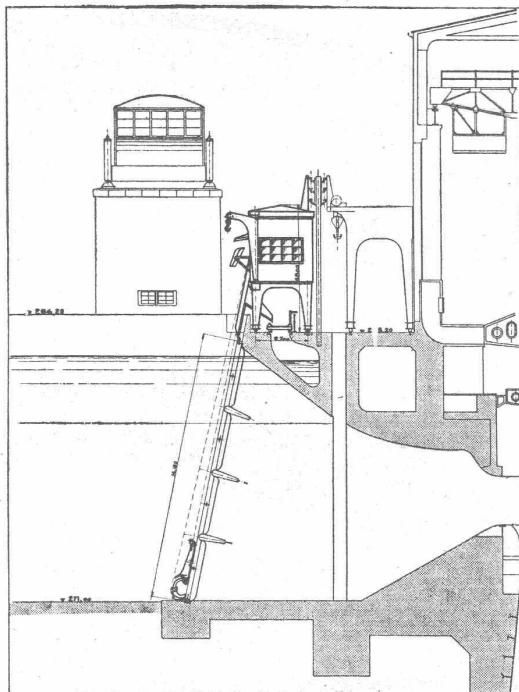
Glasdachwerke

**Simon Kully, Olten**

Dipl.-Ingenieur E. T. H.

Aeltestes Spezialgeschäft  
Eigenes Ingenieurbureau

Gegründet 1854  
Telephon 56

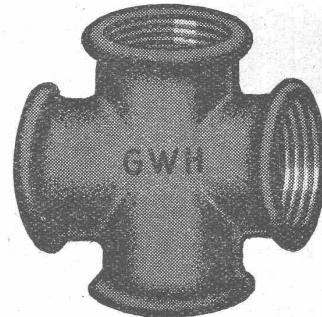


Masstab 1 : 350.

Das Grosskraftwerk Ryburg - Schwörstadt mit 4 Kaplan-turbinen à 250m³/s mittlerem Wasserverbrauch erhält die wirtschaftlich vorteilhafteste Rechenreinigungsmaschine höchster Leistungsfähigkeit der In- und Aus- **MASCHINENFABRIK** Gegründet 1850  
landspatente **JONNERET FILS AINÉ, GENF**

Beste Lösung aller vorkommenden Aufgaben für Rechenreinigung  
in Hoch- und Niederdruckwerken.  
Kostenlose Beratung und Ausarbeitung von Projekten.

Für **Gas, Wasser, Heizung**  
empfehlen wir die bestbewährten  
**Weichgussfittings**



MARKE

**G - W - H**

Jedes Stück ist auf Dichtigkeit geprüft

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

**Dunkel & Co., Basel**

Dreispitz

Telephon: B. 99.37

Lieferungen prompt ab Werklager in Basel

Der beste Schutz für Fassaden sind

*Muresco*



in allen Nuancen oder **farblos als Bindemittel** erhältlich. — Assortiertes Lager in erprobten, lichtechten **Muresco-** und **Fassit-Buntfarben**. Einfachste Zubereitung. Verlangen Sie die Preise. Langjährige Erfahrungen. Mit jeder Auskunft und Beratung zu Diensten.

*Fassit*

**Rupf & Schneider A. G., Farbenfabrik, Zürich 8**

Höschgasse 74–76 — Telephon Hottingen 62.46

# Elektr. Kirchenheizungen

Nahezu  
200  
Anlagen  
im  
Betrieb



Mehr als  
20 jährige  
Fabrikations-  
Erfahrung  
im elektr.  
Kirchen-  
heizungsbau

liefert als Spezialität

*„Therma“ A.-G. Schwanden*

**Klinker**

braun, rot, gelb für Böden, Wandbelag,  
Cheminées, Fassaden

A. G. Verblendsteinfabrik

**Lausen**

**KORK**

PLATTEN  
SCHALEN  
SCHROT

GEGEN:  
**KÄLTE**  
**WÄRME**  
**SCHALL**

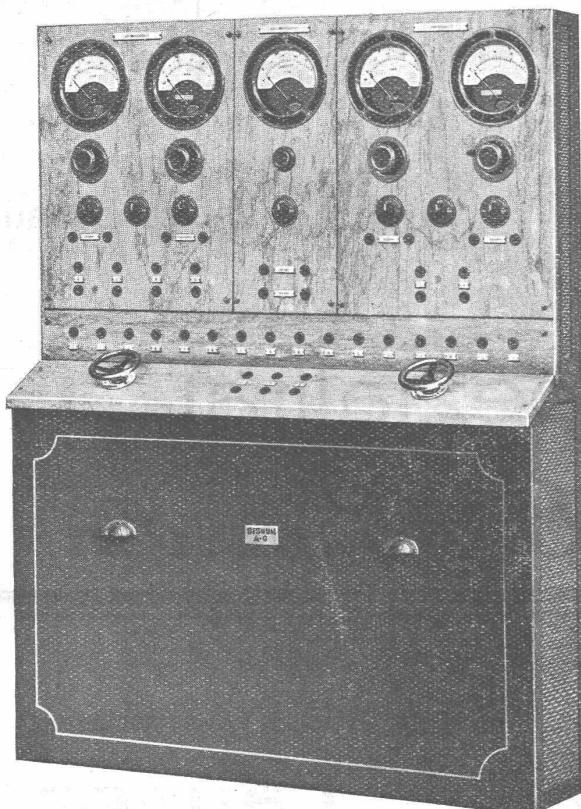
KORKSTEINWERKE A.-G.

**KÄPFNACH-HORGEN**

# KESSELSCHMIEDE RICHTERSWIL DRUCKROHRE

Blecharbeiten, Behälter, Gasometer, Tanks, Silos

## Glühkathoden-Gleichrichter



SIGNUM A.-G.

WALLISELLEN (TELEPHON 12)

## Zentralheizungen

ED. STRAUB, SULGEN, Tel. No. 3



### Bester Putzmörtelträger

für Verputz von Wänden, Decken, Säulen, Gewölben etc.  
Leicht, biegsam, rost- und feuersicher, isolierend  
in Rollen von 10 m., 15, 20, 25 u. 100 cm.

**Rauch's Reform-Rabitzwerk**  
**Bützberg (Bern)**

### Travers Natur-Asphalt

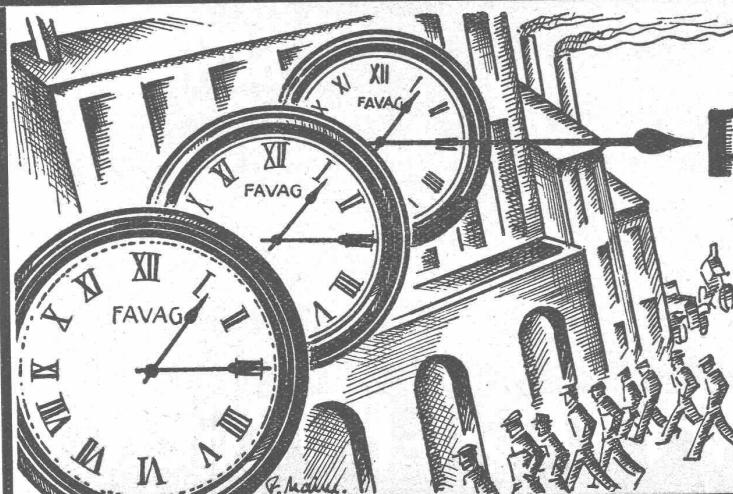
Gussasphaltarbeiten für  
Terrassen, Dächer, Fabrikböden,  
Korridore, Trottoirs, Fundamentmauer-Abdeckungen, etc.

Sicherste Isolierung gegen  
Feuchtigkeit und Wasser

Konzessionäre für die Schweiz:

**E.R. Zetter & Co**  
Solothurn gegr. 1843

Anerkannt  
bester Asphalt  
über  
80 Jahre im Gebrauch.



**Sie können  
PUNKTILICHKEIT  
verlangen**

wenn Sie Ihren Betrieb mit einer  
FAVAG-Uhren-Anlage ausrüsten.

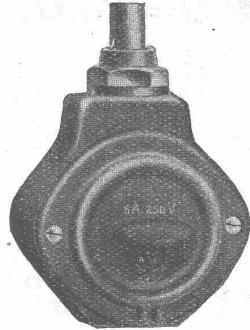
**FAVAG**

Fabrik elektrischer Apparate A.-G.  
**NEUENBURG**

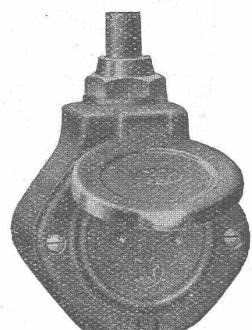
Frühere Firmen: HIPP, gegr. 1860; Peyer, Favarger & Co.; Favarger & Co.

# ADOLF FELLER \* HORGAN

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE



No. 8100/07 "J"



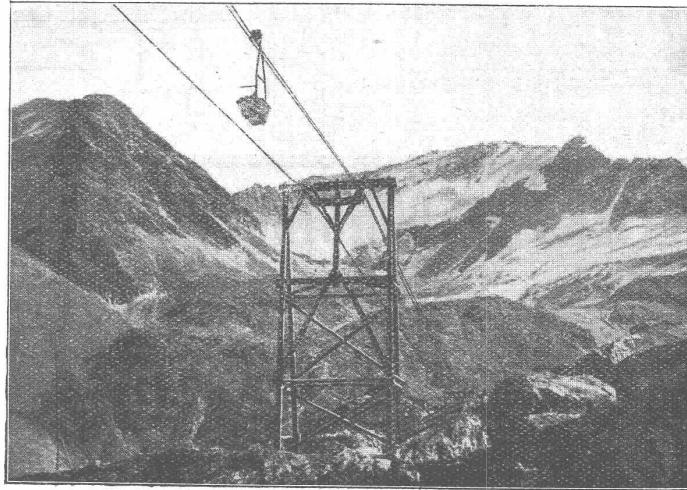
No. 8202 "J"

## Illustr. Sonderprospekt Nr. 75

über

### EINHEITS-MATERIAL

sämtliche Drehschalter und Steckkontakte, 6 Amp., 250 Volt, für trockene, feuchte und nasse Räume (Montage auf Putz), sowie für Unterputzmontage; laut Attesten der technischen Prüfanstalten des S. E. V. zur Führung des offiziellen Qualitätszeichens berechtigt, erschienen.



# BLEICHERT



## DRAHTSEILBAHNEN

Der Bau von Wasserkraftanlagen im Hochgebirge setzt ein Fördermittel voraus, das den hohen Ansprüchen eines Massentransportes unter besonders schwierigen und ungewöhnlichen Verhältnissen gewachsen ist. — Bleichert-Drahtseilbahnen überwinden spielend hohe zerklüftete Gebirge, breite Täler und Flüsse. Sie fördern Zement, Kies, Sand, Hölzer, Eisen, Maschinenteile und jeden Baubedarf in geeigneten Wagen nach der Baustelle. Aus dem Bau einiger Tausend Anlagen haben wir reiche Erfahrung für jeden Sonderfall.

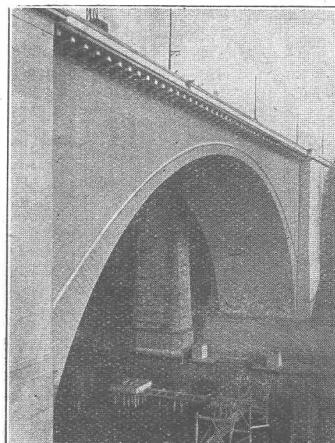
Vertreter für die Schweiz: ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH 1

WIE VERLEIHE ICH DEM BETON DAS SEINEM GEFÜGE ENTSPRECHENDE AUSSEHEN?

### DURCH BEHANDLUNG MIT CONTEX

einem Lack, der kurz vor dem Betonieren auf die glatte Schalung gestrichen wird. Er verzögert das Abbinden an der Berührungsstelle. Sofort nach dem Ausschalen wird gebürstet oder mit kräftigem Wasserstrahl abgespritzt, womit das natürliche Gefüge des Betons zu Tage tritt.

Alleinvertrieb durch CONTEX S.A., GENF  
Case Rive 244



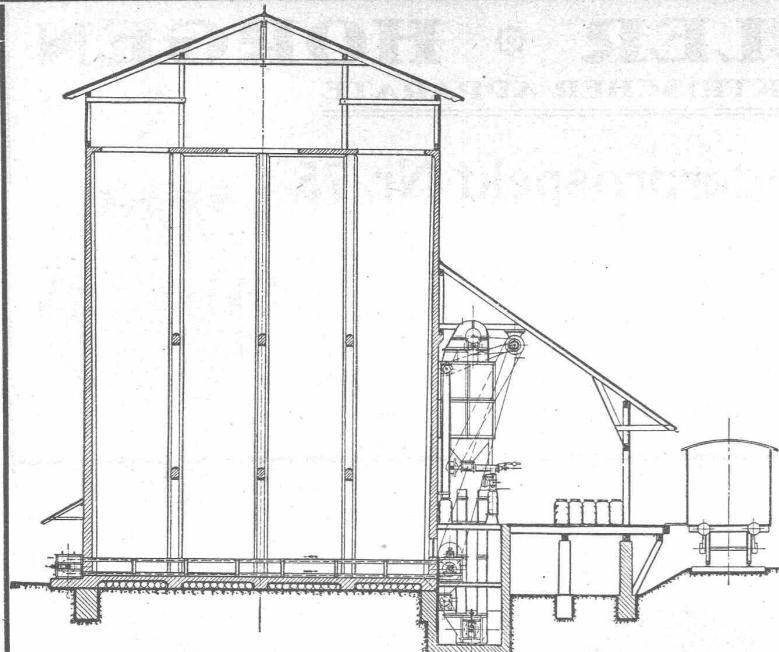
LORRAINEBRÜCKE  
IN BERN

PROJEKT UND  
BAULEITUNG:

MAILLART, INGR.

KLAUSER UND  
STREIT, ARCH.

AUSFÜHRUNG:  
LOSINGER U. CIE.



# DAVERIO & CIE A.-G. ZÜRICH

erstellen auf Grund langjähriger Erfahrungen

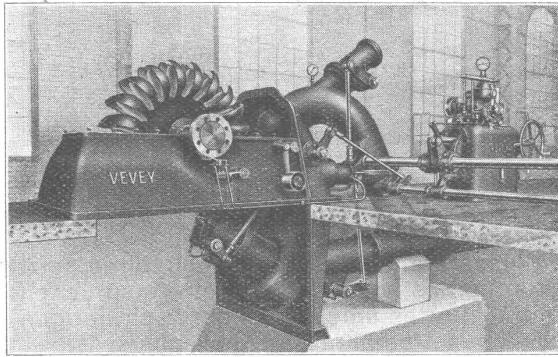
## Automatische SILO-Entleerungen

mit und ohne Absackvorrichtung  
für Cement- und Kalkfabriken

**Erste Referenzen  
im In- und Ausland**

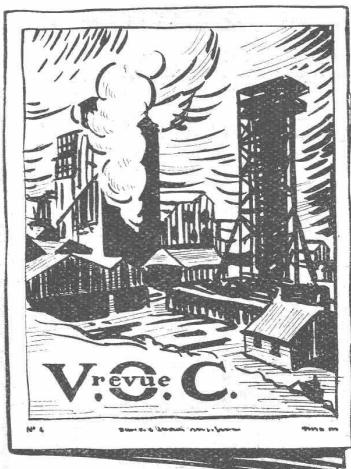
## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S. A.

Telegramm-Adresse : FONDERIE VEVEY. - Telephon No. 69



Eine der Pelton-Turbinen des Kraftwerkes Trient (S. B. B.),  
von je 2000 PS. — Gefälle 115 m.

Wasserturbinen aller Systeme  
Eisen-Hoch- und Brückenbau  
Hebezeuge und Transportanlagen  
Kesselschmiede  
Behälter - Rohrleitungen  
Eisen- und Bronze-Giesserei  
Weichen, etc. für Geleise-Anlagen



En matière de graissage industriel, la VACUUM OIL COMPANY, productrice des huiles et graisses « Gargoyle », s'est acquise une maîtrise universelle. Consultez-la sur tous vos problèmes de graissage: elle vous indiquera la solution rationnelle la plus efficace, la plus économique. Demandez la V. O. C -Revue dont le service vous sera assuré gratuitement sur demande:

### HUILES ET GRAISSES



les lubrifiants inégalés

VACUUM OIL COMPANY, S. A. F.  
65, Spalenberg, Bâle



# **INGERSOLL-RAND**

## **Kompressorenanlagen** (fahrbar und stationär)

## **Gesteinsbohrhämmer**

## **Betonbrecher**

## **Betonstampfer**

sind unerreicht leistungsfähig und ökonomisch

**INGERSOLL-RAND** ist d. führende Weltmarke in Qualität u. Absatz

# **ROBERT AEBI & CIE., A.G., ZÜRICH**

INGENIEURBUREAU      TELEPHON: SELNAU 17.50      MASCHINENFABRIK

TELEPHON: SELNAU 12-50

### **MIETE**

VERKAUF

Offeren und Ingenieurbesuch kostenlos durch

## **für Bedachungen und Isolierungen**

**grau, glatt und  
grün schiefer besandet**  
Muster gratis.  
**20jährige Bewährung**

**W. Frick-Glass**

Asphalt- und Teerprodukte  
**ALTSTETTEN-ZÜRICH**  
Telephon: UTO 50.64



# Walo Bertschinger

ZÜRICH, Stampfenbachstrasse 12/14

Geleise-  
Anlage  
im Chantier



der Firma  
Adolf Saurer  
A.-G.  
Arbon

Spezialfirma für:

## Geleisebau

Ständiges grosses Lager in  
Normalbahn- und Fabrikgeleisen,  
Weichen und Drehscheiben,  
Geleiseneubau, Unterhalt, Repara-  
turen.

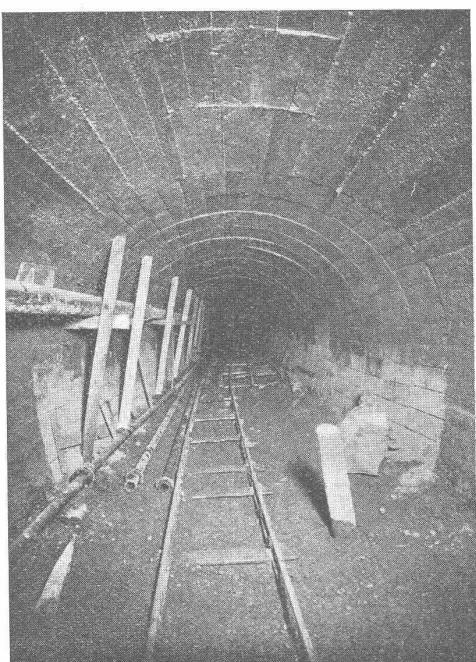
Geleisebau-Werkstatt.

### Abnormale Geleise-Anlagen

## HOCH- UND TIEFBAU A.-G., AARAU-ZÜRICH

vormals M. Zschokke A.-G.

Gegr. 1869



Stollenbau - System Bauschäfer - ausgeführt für die  
Zementwerke A.-G. Hausen b. Brugg.

Ausführung sämtlicher  
Hoch- und Tiefbauten

### STOLLENBAU

Strassenbau  
Kanalisationen  
Unterführungen  
Fundierungen

### EISENBETONBAU

Silos  
Reservoirs  
Industriebau  
Brückenbau

### HOCHBAU

Kunststeine  
Dampfsägewerke  
Zimmerei  
Mech. Schreinerei  
Mech. Glaserei

**Uebernahme schlüssel-  
fertiger Bauten**